32001R1651

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1651/2001

(2001. gada 14. augusts),

ar kuru groza Regulu (EEK) Nr. 1274/91, ar ko ievieš sīki izstrādātus noteikumus Regulas (EEK) Nr. 1907/90 par dažiem olu tirdzniecības standartiem īstenošanai

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1990. gada 26. jūnija Regulu (EEK) Nr. 1907/90 par dažiem olu tirdzniecības standartiem [1], kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 5/2001 [2], un jo īpaši tās 10. panta 3. punktu un 20. panta 1. un 4. punktu,

tā kā:

(1) Komisijas Regulā (EEK) Nr. 1274/91 [3], kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 505/98 [4], paredzēti noteikumi tirdzniecības standartu ieviešanai olu nozarē.

(2) Lai olas būtu labāk izsekojamas un lai fasēšanas centru sniegtās dienas norādes būtu precīzākas, būtu jāparedz stingrāki noteikumi olu piegāžu identificēšanai – no ražotājiem līdz fasēšanas centriem –, jo īpaši attiecībā uz dēšanas dienas vai dēšanas perioda norādēm uz taras ražotnē, kā arī pa kategorijām nesadalītu olu nosūtīšanai no viena fasēšanas centra uz citu.

(3) Ja tiek izmantotas olu caurskates automātiskās sistēmas, būtu lietderīgi atļaut dalībvalstīm neveikt iekārtu nepārtrauktu apkalpošanu.

(4) Lai nodrošinātu, ka tiek ievērotas esošās svara kategorijas ar svara diapazonu 10 g, būtu jāparedz stingrāki noteikumi, ar ko novērstu svara kategoriju sadalīšanu divās daļās, izmantojot fasējumus atšķirīgās krāsās vai ar atšķirīgiem simboliem un atšķirīgas cenu struktūras, kuras apdraud līdzsvarotu tirdzniecību un to, ka patērētāji saņem drošu informāciju.

(5) Pieredze rāda, ka atkāpe, ar ko fasētājam atļauj piegādāt nefasētas olas mazos daudzumos tieši mazumtirgotājam, nav jāsaista ar piegādes attālumu. Olu šķirošanas dienas norāde jāaizstāj ar derīguma termiņa norādi, kas jāsniedz obligāti.

(6) Attiecībā uz olu piegādi patērētājam, kā noteikts ar Padomes 1994. gada 20. jūnija Lēmumu 94/371/EK, kurā paredzēti konkrēti sabiedrības veselības nosacījumi attiecībā uz noteiktu veidu olu laišanu tirgū [5], būtu jāprecizē minimālā derīguma termiņa un produkta lietošanas ieteicamā termiņa definīcijas un tās būtu jāsasaista ar maksimālo termiņu – 21 diena pēc dēšanas –, kas nozīmē to, ka minimālais derīguma termiņš nevar pārsniegt 28 dienas pēc dēšanas.

(7) Pamatojoties uz gūto pieredzi un pēc tam, kad tika pieņemta Padomes 1999. gada 19. jūlija Direktīva 1999/74/EK, kurā noteikti dējējvistu aizsardzības obligātie standarti [6], būtu jāpielāgo sīki izstrādāti noteikumi attiecībā uz neobligātajām norādēm par dažādām dējējvistu turēšanas metodēm, lai samazinātu šo metožu skaitu un vēlreiz noteiktu terminus, ko var lietot dažādās Kopienas valodās jo īpaši attiecībā uz vistu turēšanu daudznodalījumu sprostos. Turklāt obligātās prasības, kas attiecībā uz dažādām dējējvistu turēšanas metodēm jāievēro mājputnu audzētavās, būtu jāsaskaņo ar Direktīvas 1999/74/EK noteikumiem, kaut arī, lai novērstu āra aploku ļaunprātīgu izmantošanu, būtu jāparedz daži papildu kritēriji attiecībā uz brīvas turēšanas apstākļos dētām olām. Lai uzlabotu produktu plūsmas kontroli, jāparedz arī sīkāk izstrādāti noteikumi attiecībā uz ražotāju veikto uzskaiti. Visbeidzot, lai veicinātu tādu olu produktu tirdzniecību un kontroli, kas ražoti no dažādu veidu olām, neobligātā norāde par dējējvistu turēšanas metodēm būtu jāattiecina arī uz pārstrādei paredzētām olām.

(8) Jāparedz sīki izstrādāti noteikumi attiecībā uz neobligātajām norādēm uz olām un to fasējuma par dējējvistu barošanu, tostarp jo īpaši noteikumi, kas ļauj pārraudzīt tādu olu plūsmu, kuras izdējušas vistas, ko baro ar īpašu barību. Šajos noteikumos būtu jāparedz minimālais iekļaujamais labības daudzums, norādot, ka tā tiek lietota to dējējvistu barībā, attiecībā uz kurām dalībvalstis var noteikt stingrākas prasības, kas piemērojamas tikai attiecīgās dalībvalsts ražotājiem un kas netraucē olu apriti Kopienā. Šo noteikumu piemērošanas pārraudzību var uzticēt arī iestādēm, kas ir neatkarīgas no ražotājiem un kam, ņemot vērā to, ka minētās norādes nav obligātas, no ražotājiem, kuri izmanto norādes par to, kā vistas barotas un turētas, būtu atļauts atgūt izmaksas, kas saistītās ar pārbaudēm.

[1] OV L 173, 6.7.1990., 5. lpp.
[2] OV L 2, 5.1.2001., 1. lpp.
[3] OV L 121, 16.5.1991., 11. lpp.
[4] OV L 63, 4.3.1998., 16. lpp.
[5] OV L 168, 2.7.1994., 34. lpp.
[6] OV L 203, 3.8.1999., 53. lpp.

(9) Regulas (EEK) Nr. 1274/91 28. pantā paredzēts, ka, pārdodot olas galīgajam patērētājam, apzīmējumi uz olām un fasējuma jāsniedz valodā vai valodās, ko labi saprot pircēji dalībvalstī, kurā notiek mazumtirdzniecība. Šis noteikums būtu jāatceļ, jo tiek piemērots 16. pants Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 20. marta Direktīvā 2000/13/EK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz pārtikas produktu etiķetēšanu, noformējuma veidu un reklāmu ([1]).

(10) Tāpēc attiecīgi jāgroza Regula (EEK) Nr. 1274/91.

(11) Lai nodrošinātu vienmērīgu pāreju uz jauno sistēmu, pirms 2001. gada 1. jūlija piemērotos noteikumus attiecībā uz norādēm par to, kā vistas barotas, būtu jāturpina piemērot līdz dienai, kad sāk piemērot šo regulu. Attiecībā uz alternatīvām ražošanas sistēmām, kas nav jaunas vai pārveidotas ražošanas sistēmas, līdz dienām, kas precizētas Direktīvas 1999/74/EK 4. pantā, būtu jāturpina piemērot Regulas (EEK) Nr. 1274/91 II pielikuma c) un d) apakšpunktā noteiktās obligātās prasības, kas piemērojamas, pirms stājas spēkā šī regula.

(12) Mājputnu gaļas un olu pārvaldības komiteja nav sniegusi atzinumu tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulu (EEK) Nr. 1274/91 groza šādi:

1. Regulas 1. panta 5. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

"5. Pirms izvešanas no ražotnes uz katras taras vienības norāda ražotāja uzņēmuma nosaukumu un adresi vai reģistrācijas numuru, dēšanas dienu vai periodu un nosūtīšanas dienu.

Ja fasēšanas centriem olas no pašu ražošanas vienības, kas atrodas tajā pašā ražotnē, piegādā bez taras, tad identificēšanu veic fasēšanas centrā.

Ja pa kategorijām nesadalītas olas atšķirīgās taras vienībās no pirmā fasēšanas centra nogādā citos fasēšanas centros, pirms izvešanas no fasēšanas centra minētā informācija jānorāda uz katras taras vienības.

Ja norāda dēšanas periodu, tad saskaņā ar 14. panta 1.a punktu un 16. panta 2. punktu attiecīgi nosaka minimālo derīguma termiņu un produkta ieteicamo lietošanas termiņu, sākot no minētā perioda pirmās dienas."

([1]) OV L 109, 6.5.2000., 29. lpp.

2. Regulas 3. panta 3. punkta a) apakšpunktu aizstāj ar šādu apakšpunktu:

"a) piemērota olu caurskates iekārta, ko apkalpo nepārtraukti un ar ko var pārbaudīt katras olas kvalitāti atsevišķi. Ja olu caurskatei, šķirošanai un sadalīšanai pa kategorijām izmanto automātisko līniju, iekārtā jābūt iekļautam atsevišķam ovoskopam. Ja tiek izmantotas automātiskas iekārtas, tad kompetentā iestāde var atcelt prasību, lai iekārta tiktu apkalpota nepārtraukti."

3. Regulas 8. panta 2. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

"2. Svara kategorijas uz fasējuma norāda ar attiecīgiem burtiem vai attiecīgiem apzīmējumiem, kā noteikts 1. punktā, vai to kombināciju, ko var papildināt ar atbilstīgo svara diapazonu norādi. Šā panta 1. punktā minēto svara diapazonu apakšiedalīšanu neveic, izmantojot dažādas fasējuma krāsas, simbolus, preču zīmes vai citas norādes."

4. Regulas 12. panta 4. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

"4. Regulas (EEK) Nr. 1907/90 11. panta 2. punktā minēto atkāpi piemēro gadījumos, kad olu daudzumi dienā nepārsniedz 3 600 olas vienā piegādē un 360 olas vienam pircējam. Pavaddokumentos norāda fasēšanas centra nosaukumu, adresi un numuru, kā arī olu skaitu, kvalitāti un svara kategorijas, un minimālo derīguma termiņu."

5. Regulas 14. pantā iekļauj šādu 1.a punktu:

"1.a. Minimālais derīguma termiņš ir diena, līdz kurai pareizi glabātas A kategorijas olas saglabās 5. panta 1. punktā aprakstītās īpašības. Minētais termiņš nevar pārsniegt 28 dienas pēc dēšanas."

6. Regulas 16. panta 2. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

"2. Diena, līdz kurai produktu ieteicams izlietot, nav vēlāk par dienu, kad beidzas maksimālais termiņš olu piegādei patērētājam,, t.i., 21 diena, kā noteikts Padomes Lēmuma 94/371/EK (*) 3. panta 1. punktā.

(*) OV L 168, 2.7.1994., 34. lpp."

7. Regulas 18. pantu groza šādi:

a) minētā panta 1. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

"1. Lai uz olām un olu fasējuma norādītu Regulas (EEK) Nr. 1907/90 7. panta un 10. panta 3. punktā minēto dējējvistu turēšanas metodi, izņemot Padomes Regulā (EEK) Nr. 2092/91 (*) minēto organisko vai bioloģisko metodi, drīkst izmantot tikai tos apzīmējumus, kuri sniegti turpmāk, vai II pielikumā uzskaitītos atbilstīgos apzīmējumus citās Kopienas valodās, un tos drīkst lietot tikai tad, ja ir ievēroti III pielikumā paredzētie attiecīgie nosacījumi:

Uz fasējuma	*Uz olām*
Brīvās turēšanas apstākļos dētas olas	Brīvībā dēta ola
Kūtī dētas olas	Kūtī dēta ola
Sprostos dētas olas	Sprostā dēta ola

Šos apzīmējumus var papildināt ar norādēm, kas attiecas uz attiecīgās dējējvistu turēšanas metodes konkrētām iezīmēm.

Apzīmējumus uz olām var aizstāt ar kodu, ko veido ražotāja pazīšanas numurs, pēc kura var noteikt dējējvistu turēšanas metodi, ar noteikumu, ka koda nozīme ir atšifrēta uz fasējuma.

Ja olas tiek pārdotas nefasētas, dējējvistu turēšanas metodes norādes drīkst izmantot tikai tad, ja lauku saimniecībā vai fasēšanas centrā atsevišķu olu marķēšanai izmantotais attiecīgais apzīmējums vai ražotāja kods ļauj noteikt dējējvistu turēšanas metodi, ar nosacījumu, ka tā nozīme ir atšifrēta atsevišķā tekstā.

Ja ražotājiem uzņēmumiem, uz ko attiecas šī direktīva, dalībvalstis ir piešķīrušas Padomes Direktīvas 1999/74/EK (**) 7. pantā minēto pazīšanas numuru, tad citus kodus neizmanto.

Ja dalībvalsts nolemj piešķirt pazīšanas numurus arī tiem uzņēmumiem, uz kuriem neattiecas Direktīva 1999/74/EK, tad citus kodus neizmanto.

(*) OV L 198, 22.7.1991., 1. lpp.
(**) OV L 203, 3.8.1999., 53. lpp."

b) minētā panta 2. punkta pirmās daļas ievadfrāzi aizstāj ar šādu tekstu:

"2. Fasēšanas centri, kam atļauts izmantot 1. punktā minētos apzīmējumus, vismaz sešus mēnešus pēc tam, kad ražotājs pārstājis piegādāt olas, vai pēc tam, kad pārdotas vistas, glabā atsevišķu uzskaiti pēc dējējvistu turēšanas metodēm."

c) minētā panta 4. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

"4. Fasēšanas centriem un pārtikas rūpniecības uzņēmumiem, kas apstiprināti saskaņā ar Direktīvu 89/437/EEK, 1. punktā minētās olas piegādā tarā, uz kuras ir viens no 1. punktā minētajiem apzīmējumiem vienā vai vairākās Kopienas valodās. Pirms izvešanas no ražotnes uz katras taras vienības norāda ražotāja nosaukumu un adresi vai reģistrācijas numuru, olu veidu, skaitu vai svaru un nosūtīšanas dienu. Fasēšanas centrs un pārtikas rūpniecības uzņēmums vismaz sešus mēnešus glabā uzskaiti par piegādes dienu un visu uz taras esošo informāciju, kā arī fizisko krājumu iknedēļas uzskaiti."

d) minētā panta 6. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

"6. Fasēšanas centri, kas minēti 2. punktā, katru dienu veic kvalitātes un svara kategoriju un pārdošanas atsevišķu uzskaiti par olām un olu mazajiem fasējumiem, kas marķēti saskaņā ar 1. punktu, tostarp norādot pircēja nosaukumu un adresi, fasējumu skaitu, pārdoto olu skaitu un/vai svaru pēc svara kategorijām, un piegādes dienu, kā arī katras nedēļas fizisko krājumu uzskaiti. Pārdošanas uzskaites vietā tie tomēr var glabāt rēķinus vai piegādes dokumentus, kas marķēti, kā norādīts 1. punktā. Minēto uzskaiti un dokumentus glabā vismaz sešus mēnešus."

e) minētā panta 6.a punkta pirmās daļas ievadfrāzi aizstāj ar šādu tekstu:

"6.a. Uzpircējiem un vairumtirgotājiem vismaz sešus mēnešus jāglabā uzskaite par pirkšanas un pārdošanas darījumiem, kā arī fizisko krājumu uzskaite par olām, kas minētas 1. panta a) un b) apakšpunktā."

f) minētā panta 7.a punktu aizstāj ar šādu tekstu:

"7.a. Ja izmanto 1. punkta c) apakšpunktā minēto apzīmējumu, tad nepiemēro 2. līdz 6.a punkta noteikumus."

g) iekļauj šādu 7.b punktu:

"7b. Fasējumus, kuros ir olas, ko paredzēts nogādāt saskaņā ar Direktīvu 89/437/EEK apstiprinātiem pārtikas rūpniecības uzņēmumos, var marķēt ar 1. punktā minētajām norādēm ar noteikumu, ka olas ir no mājputnu audzētavām, kas atbilst attiecīgajām III pielikuma prasībām, un ka tiek piemēroti 2. līdz 6. punktā minētie pārraudzības pasākumi."

8. Regulas 18.a panta 1. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

"1. Dalībvalstis veic visus vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu tās informācijas konfidencialitāti, kura iesniegta, ievērojot 17. pantu, 18. panta 2. punktu, 18.c panta 1. punktu, 19. panta 2. punktu – ciktāl tas attiecas uz fiziskām personām."

9. Regulas 18.b pantu aizstāj ar šādu tekstu:

"*18.b pants*

Dējējvistu turēšanas metodes norāžu, kā minēts 18. panta 1) punktā, tostarp attiecīgās dējējvistu turēšanas metodes konkrēto īpašību norāžu un minēto dējējvistu barošanas norāžu, kā minēts 18.c pantā, pārraudzību var uzticēt dalībvalstu izraudzītām iestādēm, kas nodrošina vajadzīgo neatkarību attiecībā uz ražotājiem un kas atbilst spēkā esošā Eiropas standarta Nr. EN/45011 kritērijiem.

Šo iestāžu licencēšanu un pārraudzību veic attiecīgās dalībvalsts kompetentās iestādes.

Minēto iestāžu veiktās kontroles izmaksas sedz uzņēmējs, kas lieto iepriekšminētās norādes."

10. Iekļauj šādu 18.c pantu:

"*18.c pants*

Ja uz A kategorijas olām un fasējuma ir norāde par dējējvistu barošanu, tad piemēro šādus nosacījumus, kā arī IV pielikumā paredzētos nosacījumus:

1. Fasēšanas centri, kas lieto minētās norādes, veic piegāžu sīku uzskaiti, norādot ražotāja nosaukumu un adresi vai reģistrācijas numuru, olu skaitu vai svaru un piegādes dienu. Ražotājs veic piegādātās un uz vietas sajauktās barības daudzuma un veida, piegādes dienas, barības ražotāja vai piegādātāja nosaukuma, dējējvistu skaita un vecuma kārtējo uzskaiti, norādot arī saražoto un piegādāto olu skaitu, nosūtīšanas dienu un pircēju nosaukumus.

   Minēto uzskaiti glabā vismaz sešus mēnešus pēc tam, kad ražotājs pārtrauc piegādāt olas vai ir pārdotas vistas.

2. Barības ražotāji un piegādātāji vismaz sešus mēnešus pēc nosūtīšanas glabā uzskaiti, kur norādīts 1. punktā minētajiem ražotājiem piegādātās barības sastāvs.

3. Fasēšanas centri, kas minēti 1. punktā, katru dienu veic un sešus mēnešus glabā atsevišķu daudzuma un svara kategoriju, kā arī pārdošanas uzskaiti par mazajiem fasējumiem un olām, kas marķētas ar 1. punktā minētajiem apzīmējumiem, tostarp norādot pircēja nosaukumu un adresi, pārdoto olu skaitu vai svaru un piegādes dienu, kā arī iknedēļas fizisko krājumu uzskaiti.

   Pārdošanas uzskaites vietā tie tomēr var glabāt rēķinus vai piegāžu dokumentus, kuros ir norādes par dējējvistu barošanu.

4. Uz lielajiem olu fasējumiem vai uz mazajiem fasējumiem, kas marķēti ar dējējvistu barošanas norādi, ir tādas pašas norādes. Ja olas pārdod nefasētas, norādes drīkst izmantot tikai tad, ja ar attiecīgajiem apzīmējumiem marķē atsevišķas olas.

5. Vismaz reizi gadā pārbauda, vai lauku saimniecības un pārtikas ražotāji atbilst sniegtajai informācijai.

6. Noteikumus, kas paredzēti 1. līdz 4. punktā, piemēro, neierobežojot attiecīgās valsts tehniskos pasākumus, kuri ir stingrāki par IV pielikumā paredzētajām obligātajām prasībām un kurus piemēro tikai attiecīgās dalībvalsts ražotājiem, ar noteikumu, ka tie ir saskaņojami ar Kopienas tiesību aktiem un atbilst kopējiem olu tirdzniecības standartiem.

7. Komisijai dara zināmus 6. punktā minētos valsts pasākumus.

8. Pēc Komisijas pieprasījuma dalībvalstis jebkurā laikā sniedz visu informāciju, kas vajadzīga, lai novērtētu, vai šajā pantā minētie pasākumi ir saskaņojami ar Kopienas tiesību aktiem un vai tie atbilst kopējiem olu tirdzniecības standartiem."

11. Regulas 19. panta 2. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

"2. Fasēšanas centri, kas lieto 1. punktā minētos apzīmējumus un/vai simbolus, veic piegāžu sīku uzskaiti pēc to izcelsmes, norādot ražotāja nosaukumu un adresi vai reģistrācijas numuru, olu skaitu vai svaru un piegādes dienu. Ražotājs veic dējējvistu skaita un vecuma kārtējo uzskaiti, norādot arī saražoto un piegādāto olu skaitu, nosūtīšanas dienu un pircēju nosaukumus. Minēto uzskaiti glabā vismaz sešus mēnešus pēc tam, kad ražotājs pārtrauc piegādāt olas vai ir pārdotas vistas."

12. Regulas 19. panta 3. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

"3. Fasēšanas centri, kas minēti 2. punktā, katru dienu veic un sešus mēnešus glabā daudzuma un svara kategoriju, kā arī pārdošanas atsevišķu uzskaiti par mazajiem fasējumiem un olām, kas marķētas ar 1. punktā minētajiem apzīmējumiem un/vai simboliem, tostarp norādot pircēja nosaukumu un adresi, pārdoto olu skaitu vai svaru un piegādes dienu, kā arī iknedēļas fizisko krājumu uzskaiti. Uzskaites vietā tie tomēr var glabāt rēķinus vai piegādes dokumentus, kas marķēti, kā norādīts 1. punktā."

13. Regulas 20. panta 1. punkta otro ievilkumu aizstāj ar šādu tekstu:

"— katru gadu līdz 1. aprīlim par iepriekšējo kalendāro gadu – vidējais esošo dējējvistu skaits ([1]), saskaņā ar 18. panta 2. punktu un 7. punkta b) apakšpunktu reģistrētais piegādāto olu skaits vai svars, kā arī saskaņā ar 18. panta 6. punktu reģistrētais pārdoto olu skaits vai svars."

14. Svītro 28. pantu.

15. Minētās regulas I pielikuma 1. iedaļā "Minimālais derīguma termiņš" apzīmējumu *Cons. de pref. antes de* aizstāj ar *Cons. pref.*

16. Minētās regulas II pielikumu aizstāj ar šīs regulas I pielikuma tekstu.

17. Šīs regulas II un III pielikuma tekstu pievieno kā III un IV pielikumu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

Šīs regulas 1. pantu piemēro no 2002. gada 1. janvāra. Noteikumi par dējējvistu barošanas norādēm, ko piemēro līdz 2001. gada 1. jūlijam, paliek spēkā līdz 2001. gada 31. decembrim.

Ja vēl nav panākta citu ražošanas sistēmu, kas nav jaunas vai pārveidotas ražošanas sistēmas, atbilstība šim pantam, tad līdz šīs regulas II pielikumā minētās Direktīvas 1999/74/EK 4. pantā norādītajām dienām turpina piemērot Regulas (EEK) Nr. 1274/91 II pielikuma c) un d) apakšpunktā minētās obligātās prasības, ko piemēro pirms šīs regulas stāšanās spēkā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2001. gada 14. augustā

Komisijas vārdā —

Komisijas loceklis

Franz FISCHLER

I PIELIKUMS

"II PIELIKUMS

Apzīmējumi, ko izmanto norādēs par olu ražošanu a): uz fasējuma; b) uz olām

Kods		1	2	3
EN	a)	Free-range eggs	Barn eggs	Eggs from caged hens
	b)	Free-range	Barn	Cage
FR	a)	Œufs de pules élevées en plein air	Œufs de pules élevées au sol	Œufs de pules élevées en cage
	b)	Plein air	Poules au sol	Cage
DE	a)	Eier aus Freilandhaltung	Eier aus Bodenhaltung	Eier aus Käfighaltung
	b)	Freiland	Boden	Käfig
IT	a)	Uova da allevamento all'aperto	Uova da allevamento a terra	Uova da allevamento in gabbie
	b)	Aperto	A terra	Gabbia
NL	a)	Eieren van hennen met vjire uitloop	Scharreleieren	Kooieieren
	b)	Vjire uitloop	Scharrel	Kooi
DA	a)	Frilandsæg	Skrabeæg	Buræg
	b)	Frilandsæg	Skrabeæg	Buræg
ES	a)	Huevos de gallinas camperas	Huevos de gallinas criadas en el suelo	Huevos de gallinas criadas en jaulas
	b)	Camperas	Suelo	Jaulas
PT	a)	Ovos de galinhas criadas ao ar livre	Ovos de galinhas criadas no solo	Ovos de galinhas criadas em galiolas
	b)	Ar livre	Solo	Jaulas
	b)	Ar livre	Solo	Galiolas
FI	a)	Ulkokanojen munia	Lattiakanojen munia	Häkkikanojen munia
	b)	Ulkokanan	Lattiakanan	Häkkikanan
SV	a)	Ägg från utehöns	Ägg från frigående höns inomahus	Ägg från burhöns
	b)	Frigående (alt. Frig.) ute	Frigående (alt. Frig.) inne	Burägg
EL	α)	Αυγά ελεύθερης βοσκής	Αυγά δαπέδου με στρωμνή	Αυγά κλωβοστοιχίας
	β)	Ελεύθερης βοσκής	Δαπέδου με στρωμνή	Κλωβοστοιχία"

II PIELIKUMS

"III PIELIKUMS

Obligātās prasības, kas jāievēro mājputnu audzētavām attiecībā uz dažādām olu ražošanas metodēm

a) "Brīvās turēšanas apstākļos dētām olām" jābūt ražotām mājputnu audzētavās, kuras atbilst vismaz Direktīvas 1999/74/EK 4. pantā precizētajiem nosacījumiem, kas ir spēkā no minētajā pantā noteiktajām dienām un kur:
   — vistām visu dienu nepārtraukti ir pieejami āra aploki, izņemot gadījumus, kad veterinārās iestādes nosaka pagaidu ierobežojumus,
   — vistām pieejamajos āra aplokos galvenokārt ir augu valsts segums un tos neizmanto citiem mērķiem, izņemot izmantojumu augļu dārziem, mežu platībām un ganāmpulka ganībām, ja to ir atļāvušas kompetentās iestādes,
   — āra aplokiem jāatbilst vismaz Direktīvas 1999/74/EK 4. panta 1. un 3. punkta b) apakšpunkta ii) daļas nosacījumiem, kuros paredzēts, ka maksimālais vistu ganāmpulka blīvums nekad nav lielāks par 2 500 vistām uz vienu hektāru vistām atvēlētās zemes vai nav lielāks par vienu vistu uz 4 m^2, un aploki nepārsniedz 150 m rādiusu no tuvākās putnu ejas ēkā; attālums, kas nav lielāks par 350 m no tuvākās putnu ejas ēkā, ir atļauts, ja visā āra aplokā vienādos attālumos atrodas pietiekams skaits nojumju un dzeramo tekņu minētā noteikuma nozīmē – vismaz četras nojumes uz hektāru;

b) "kūtī dētām olām" jābūt ražotām mājputnu audzētavās, kas atbilst vismaz Direktīvas 1999/74/EK 4. pantā minētajiem nosacījumiem, kuri ir spēkā no minētajā pantā noteiktajām dienām;

c) "sprostā dētām olām" jābūt ražotām mājputnu audzētavās, kas atbilst vismaz:
   — Direktīvas 88/166/EEK nosacījumiem līdz 31.12.2002.,
   — Direktīvas 1999/74/EK 5. panta nosacījumiem no 1.1.2003. līdz 31.12.2011. vai
   — Direktīvas 1999/74/EK 6. panta nosacījumiem no 1.1.2002."

III PIELIKUMS

"IV PIELIKUMS

Atsauci uz šādām konkrētām barības sastāvdaļām var izdarīt tikai tad, ja:

attiecībā uz labību – tā veido vismaz 60 % no svara attiecīgajā barības formulā, kas drīkst saturēt ne vairāk kā 15 % no labības blakusproduktiem; tomēr ja izdara atsauci uz konkrētu labību, tad katra attiecīgā labība veido vismaz 30 % lietotajā barības formulā attiecībā uz vienu minēto labību un vismaz 5 % attiecībā uz vairākām minētajām labībām."
